



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

4^{EME} SESSION PLENIERE

CONRAD HOTEL, ISTANBUL

ISTANBUL (TURQUIE) 23 - 24 Octobre 2009

Ordre du jour

Vendredi 23 Octobre

10-12h30 Réunion du Bureau

Déjeuner (libre)

14h00 Inscriptions

14h15 **Ouverture officielle de la IV^{ème} Session Plénière**

Discours de Bienvenue par M. Rudy Salles, Président de l'APM (France)

Discours d'ouverture par S.E. Recep Tayyip Erdoğan, Premier Ministre de la République de Turquie

Discours de Bienvenue par S.E. M. Mehmet Ali Şahin, Président de la Grande Assemblée nationale de Turquie

15h00 *Pause café et Photo de famille*

15h30 **Suite des discours d'ouverture**

M. Robert Walter, Président, Assemblée européenne de Sécurité et de Défense, Assemblée de l'UEO

M. Abdirahin Abdi, Président, Assemblée législative de l'Afrique de l'Est

M. Carlos Jiménez Macías, Président honoraire de la Confédération parlementaire des Amériques &, Président du Groupe géopolitique pour l'Amérique latine et les Caraïbes de l'UIP

Mme. Nuri Amal Safal, Parlement Pan-africain

M. Mehmet Çiçek, Vice-président de l'Assemblée parlementaire de la coopération économique de la Mer Noire (AP-CEMN)

Adoption de l'ordre du jour

16h00 **Présentation du travail de la 1^{ère} Commission permanente** (Coopération politique en matière de Sécurité), M. José Junqueiro (Portugal), Vice-président de l'APM et Président de la 1^{ère} Commission permanente

Discours de S.E. Serge Telle, Ambassadeur pour l'Union pour la Méditerranée (France)

Compte-rendu de la visite d'une délégation du Bureau de l'APM à New York et Washington DC (Sept/Oct 2009), **M. Rudy Salles**, Président de l'APM (France)

- 16h30 Adoption des résolutions et rapports suivants:
- a) Moyen Orient : M. George Vella (Malte)
 - b) Criminalité organisée : Mme Angela Napoli (Italie)
 - c) Groupe de Réflexion sur le Terrorisme : Mme Askin Asan (Turquie) / M. Tayseer Quba'a (Palestine)
- 17h30 **Identification des activités-clés, des dates provisoires et des lieux de réunions de la 1^{ère} Commission permanente et de ses Groupes d'Etudes spéciaux en 2010**
- 17h45 **Communication de l'APM & Stratégie pour l'avenir**, Hon George Vella (Malta)
- 18h00 Autres points
- 18h45 *Départ de l'hôtel en bus*
- 19h30 *Diner offert par S.E. M. Mehmet Ali Şahin, Président de la Grande Assemblée nationale de Turquie, Çırağan Palace Kempinsky*

Samedi 24 Octobre

- 9h00 **Présentation du travail de la 2^{ème} Commission permanente** (Coopération économique, sociale et environnementale), M. Suleiman Ghneimat (Jordanie), Vice-président de l'APM et Président de la 2^{ème} Commission permanente
- Discours de Mme Sima S. Bahous**, Secrétaire général adjoint de la Ligue des Etats arabes
- 9h45 Adoption des résolutions et des rapports Suivants
- a) Energie: M. Mohammed Abou El Enein (Egypte)
- Approche normative et Défis liés au Changement climatique**, M. Carlo Crea, Secrétaire Général du MEDREG*
- b) Eau: M Jacques Blanc (France)
- M. Bernard Marquet**, Membre de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE)
- c) Environnement et le Changement climatique : Mme. Elissavet Papadimitriou (Grèce), *Présenté par M. Jacques Blanc (France)*
- 11h00 Pause café
- 11h15 Adoption des résolutions et des rapports suivants:
- d) Gestion des Catastrophes: M. José Junqueiro (Portugal)

* Le «Mediterranean Working Group on Electricity and Natural Gas Regulation» a le statut d'Observateur auprès de l'APM

- e) Petites et moyennes Entreprises: M. Ridha Bouargoub (Tunisie), *Présenté par M. Juri Franco (Slovénie)*

- 12h00 **Identification des activités-clés, des dates provisoires et des lieux de réunions de la 2^{ème} Commission permanente et de ses Groupes d'Etudes spéciaux en 2010**
- 12h15 **Rapport du Secrétaire général de l'APM sur la situation financière de l'Assemblée**
- 12h30 *Déjeuner (libre)*
- 14h15 **Présentation du travail de la 3^{ème} Commission permanente** (Dialogue entre les Civilisations et Droits de l'Homme), M. Abdelkader Fedala, (Algérie) Vice-président de l'APM
Discours de Mme Karen AbuZayd, Commissaire générale de l'UNRWA
- 14h45 Adoption des résolutions et des rapports suivants
- a) Dialogue entre Cultures et Religions: Mme. Sónia Sanfona (Portugal), *Présenté par Mme Justyne Caruana (Malte)*
Prof Mahmud Erol Kilic, Secrétaire général de l'Union parlementaire des membres de l'Organisation de la Conférence islamique
- b) Migrations: M. Mahmoud Muhaidat (Jordanie)
- c) Question de Genre et Egalité : Mme. Askin Asan (Turquie) / Mme. Houda Bizid Blaiech (Tunisie)
- 16h00 *Pause café et signature de la Lettre d'engagement de l'APM sur le Dialogue interculturel*
- 16h30 **Identification des activités-clés, des dates provisoires et des lieux de réunions de la 3^{ème} Commission permanente et de ses Groupes d'Etudes spéciaux en 2010**
- 17h00 **Lauréats du "Prix APM 2009"**
- 17h15 **Clôture de la IVème Session Plénière**
Conférence de Presse
- 18h30 Départ des hôtels en bus pour une visite en bateau sur le Bosphore
- 19h00 *Visite en bateau et Dîner offert par Mme Askin Asan, Chef de la délégation turque à l'APM et Vice-présidente de la 3^{ème} Commission permanente*



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

1ERE REUNION DES SECRETAIRES GENERAUX DES ASSEMBLEES MEMBRES DE L'APM

CONRAD HOTEL, ISTANBUL

ISTANBUL (TURQUIE) 25 Octobre 2009

Ordre du jour

Dimanche 25 Octobre

- 9h30 Inscriptions
- 10h00 **1^{ere} Réunion des Secrétaires généraux des Assemblées membres de l'APM**
Discours de Bienvenue par M. Ali Osman Koca, Secrétaire général de la Grande Assemblée nationale de Turquie
Discours de Bienvenue par M. Sergio Piazzi, Secrétaire général de l'APM
Discours d'Introduction par M. Rudy Salles, Président de l'APM (France)
- Adoption de l'ordre du jour
“L'APM, ses activités et ses ambitions” par Sergio Piazzi, Secrétaire général de l'APM
- 11h00 Pause café
- Table ronde sur **“Les bonnes pratiques et les leçons à tirer”** (présentées par diverses délégations nationales) sur comment:
- Mieux soutenir les délégations nationales,
 - Améliorer la coopération entre les Assemblées membres,
 - Créer des synergies entre le secrétariat de l'APM et les secrétariats des Assemblées membres,
 - Accroître la visibilité de l'APM et son impact aux niveaux national et régional.
- « Perspective de coopération entre les parlements de la Méditerranée et Proposition de structuration des Secrétaires généraux »**, M. Alain Delcamp (France)
- « Relations entre l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et les parlements des Etats membres: le fonctionnement des délégations nationales »**, M. Wojciech Sawicki, Dr Général de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE)
- 13h00 *Départ en bus*
- 13h30 *Déjeuner offert par M. Ali Osman Koca, Secrétaire général de la Grande Assemblée nationale de Turquie Restaurant Feriye*